



CHAPTER 216

CHAPITRE 216

Regional Development Corporation Act

Loi sur la Société de développement régional

Table of Contents

Table des matières

1	Continuation of Corporation
2	Directors of Corporation
3	President of Corporation
4	General capacities of Corporation
5	Objects and purposes of Corporation
6	Powers of Corporation
7	Offence and penalty
8	Financing of Corporation
9	Audit of Corporation
10	Annual report of Corporation
11	Powers of Lieutenant-Governor in Council

1	Prorogation de la Société
2	Administrateurs de la Société
3	Président de la Société
4	Pouvoirs généraux de la Société
5	Mission et buts de la Société
6	Pouvoirs de la Société
7	Infraction et peine
8	Financement de la Société
9	Vérification des comptes de la Société
10	Rapport annuel de la Société
11	Pouvoirs du lieutenant-gouverneur en conseil

Continuation of Corporation

1(1) The body corporate constituted under the English name Community Improvement Corporation and under the French name *Société d'aménagement régional* is continued as a body corporate under the English name Regional Development Corporation and under the French name *Société de développement régional*, and is referred to in this Act as the "Corporation".

Prorogation de la Société

1(1) La personne morale constituée sous la dénomination sociale anglaise *Community Improvement Corporation* et sous la dénomination sociale française Société d'aménagement régional est prorogée comme personne morale sous la dénomination sociale anglaise *Regional Development Corporation* et sous la dénomination sociale française Société de développement régional et appelée dans la présente loi « Société ».

1(2) The change of the English name of the Corporation does not affect the rights and obligations of the Corporation, and all proceedings that might have been continued or commenced by or against the Corporation under its former name may be continued or commenced by or against the Corporation under its new name.

1(3) The change of the French name of the Corporation does not affect the rights and obligations of the Corporation, and all proceedings that might have been continued or commenced by or against the Corporation under its former name may be continued or commenced by or against the Corporation under its new name.

R.S.1973, c.C-11, s.1; 1987, c.13, s.2; 2000, c.51, s.2.

Directors of Corporation

2 The Lieutenant-Governor in Council may appoint persons, not fewer than five in number, to be directors of the Corporation.

R.S.1973, c.C-11, s.2; 1974, c.5(Supp.), s.1.

President of Corporation

3 The Lieutenant-Governor in Council may appoint a President of the Corporation who shall be paid a salary and expenses out of money of the Corporation as fixed by the Lieutenant-Governor in Council.

R.S.1973, c.C-11, s.3; 1998, c.14, s.1.

General capacities of Corporation

4 The Corporation has the same general capacities as a corporation has under the *Corporations Act*.

R.S.1973, c.C-11, s.4; 1987, c.13, s.3.

Objects and purposes of Corporation

5 The objects and purposes of the Corporation are

(a) to administer and manage development agreements between the Government of the Province and the Government of Canada as assigned by the Lieutenant-Governor in Council,

(b) to assist in the establishment and development of enterprises and institutions operated by corporations, trusts, partnerships, societies and individuals,

1(2) Le changement de la dénomination sociale anglaise de la Société ne touche en rien les droits et les obligations de la Société et toutes les instances qui pourraient avoir été poursuivies ou introduites par la Société ou contre elle sous sa dénomination sociale antérieure peuvent être poursuivies ou introduites par la Société ou contre elle sous sa nouvelle dénomination sociale.

1(3) Le changement de la dénomination sociale française de la Société ne touche en rien les droits et les obligations de la Société et toutes les instances qui pourraient avoir été poursuivies ou introduites par la Société ou contre elle sous sa dénomination sociale antérieure peuvent être poursuivies ou introduites par la Société ou contre elle sous sa nouvelle dénomination sociale.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 1; 1987, ch. 13, art. 2; 2000, ch. 51, art. 2.

Administrateurs de la Société

2 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer les administrateurs de la Société dont le nombre ne doit pas être inférieur à cinq.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 2; 1974, ch. 5 (suppl.), art. 1.

Président de la Société

3 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer un président de la Société dont le traitement et les dépenses, payés sur les fonds de la Société, sont fixés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 3; 1998, ch. 14, art. 1.

Pouvoirs généraux de la Société

4 La Société jouit des mêmes pouvoirs généraux qu'a une personne morale en vertu de la *Loi sur les corporations*.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 4; 1987, ch. 13, art. 3.

Mission et buts de la Société

5 La mission et les buts de la Société sont les suivants :

a) administrer et gérer des accords de développement entre le gouvernement de la province et le gouvernement du Canada assignés par le lieutenant-gouverneur en conseil;

b) aider à l'implantation et au développement d'entreprises et d'établissements exploités par des personnes morales, des fiducies, des sociétés en nom collectif, des associations et des individus;

(c) to assist in the establishment and development of facilities relating to tourism and recreation,

(d) to assist municipalities and rural communities in planning and developing works or projects of benefit to the general public,

(e) to prepare plans for regional development,

(f) to coordinate and guide regional development, and

(g) to carry out any duties assigned by the Lieutenant-Governor in Council.

1987, c.13, s.4; 1998, c.14, s.2; 2000, c.51, s.3; 2005, c.7, s.73.

Powers of Corporation

6(1) Subject to subsection (2), the Corporation may

(a) make any grant, contribution or loan or issue any loan guarantee that has been approved by the Lieutenant-Governor in Council;

(b) make any grant, contribution or loan or issue any loan guarantee conducive to the attainment of the objects and purposes of the Corporation that is made or issued in connection with the administration or management of an agreement, program or project assigned by the Lieutenant-Governor in Council;

(c) in accordance with the regulations, charge a fee for the issuance of a loan guarantee referred to in paragraph (a) or (b) subject to the terms and conditions that the Corporation, in its discretion, may impose, or adjust, defer, reduce or waive such a fee or vary the terms and conditions;

(d) in connection with the administration or management of an agreement, program or project assigned by the Lieutenant-Governor in Council, transfer funds as the Corporation considers necessary to a department, corporation or agency of the Government of the Province for uses within the authority of that department, corporation or agency;

(e) subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council, buy, hold, sell, lease or otherwise dispose of real property;

c) aider à l'implantation et au développement d'installations en rapport avec le tourisme et les loisirs;

d) aider les municipalités et les communautés rurales dans la planification et l'élaboration de travaux ou de projets d'urbanisme et d'aménagement au bénéfice du grand public;

e) préparer des plans de développement régional;

f) coordonner et diriger le développement régional;

g) exécuter les tâches assignées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

1987, ch. 13, art. 4; 1998, ch. 14, art. 2; 2000, ch. 51, art. 3; 2005, ch. 7, art. 73.

Pouvoirs de la Société

6(1) Sous réserve du paragraphe (2), la Société peut :

a) accorder toute subvention, toute contribution ou tout prêt ou délivrer toute garantie de prêt qui a été approuvé par le lieutenant-gouverneur en conseil;

b) accorder toute subvention, toute contribution ou tout prêt ou délivrer toute garantie de prêt favorable à la réalisation de la mission et des buts de la Société concernant l'administration ou la gestion d'un accord, d'un programme ou d'un projet assigné par le lieutenant-gouverneur en conseil;

c) en conformité avec les règlements, exiger un droit pour la délivrance d'une garantie de prêt visée à l'alinéa a) ou b) sous réserve des conditions que la Société peut, à sa discrétion, imposer, ou ajuster, reporter, réduire ou abandonner un tel droit ou modifier telles conditions;

d) concernant l'administration ou la gestion d'un accord, d'un programme ou d'un projet assigné par le lieutenant-gouverneur en conseil, transférer des sommes d'argent comme la Société estime nécessaire, à un ministère, à une société ou à une agence du gouvernement de la province, pour utilisation dans l'exercice des pouvoirs de ce ministère, de cette société ou de cette agence;

e) sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, acheter, détenir, vendre, louer ou disposer autrement des biens réels;

(f) manage and control its bank accounts and other necessary banking operations;

(g) subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council, borrow money as the Corporation considers necessary;

(h) promote training programs to qualify persons for new employment opportunities;

(i) assist workers unable to obtain suitable employment in one area of the Province to relocate in another area where work is available;

(j) conduct information and education programs to enlist the support and participation of various groups in an area under development; and

(k) take any other action conducive to the attainment of the objects and purposes of the Corporation.

6(2) The Corporation shall not enter into an agreement unless it

(a) is necessary for the routine management and operation of the Corporation,

(b) is in respect of a matter set out in paragraphs (1)(a) to (j), or

(c) has been approved by the Lieutenant-Governor in Council.

R.S.1973, c.C-11, s.5; 1984, c.44, s.13; 1987, c.13, s.5; 1998, c.14, s.3; 2000, c.51, s.4.

Offence and penalty

7(1) A person who violates or fails to comply with the regulations commits an offence punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category B offence.

7(2) The conviction of a person under subsection (1) does not operate as a bar to further prosecution for the continued neglect or failure on that person's part to comply with a provision of the regulations.

R.S.1973, c.C-11, s.6; 1987, c.13, s.6; 1990, c.61, s.121.

f) être responsable de ses comptes bancaires et des autres activités bancaires nécessaires;

g) sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, emprunter des sommes d'argent comme la Société estime nécessaire;

h) promouvoir des programmes de formation permettant à des personnes d'acquérir des compétences en vue de nouvelles possibilités d'emploi;

i) aider les travailleurs qui ne peuvent obtenir un emploi qui leur convient dans une région de la province à s'établir dans une autre région où il y a de l'emploi;

j) tenir des programmes d'information et de formation pour susciter l'appui et la participation de groupes divers dans une région qui fait l'objet d'aménagement ou de développement;

k) prendre toute autre mesure favorable à la réalisation de la mission et des buts de la Société.

6(2) La Société ne peut conclure un accord sauf si l'accord satisfait à l'une des conditions suivantes :

a) il est nécessaire à la gestion courante et au fonctionnement de la Société;

b) il concerne une question énumérée aux alinéas (1)a) à j);

c) il a été approuvé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 5; 1984, ch. 44, art. 13; 1987, ch. 13, art. 5; 1998, ch. 14, art. 3; 2000, ch. 51, art. 4.

Infraction et peine

7(1) Une personne qui contrevient ou qui omet de se conformer aux dispositions réglementaires commet une infraction punissable en vertu de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe B.

7(2) La déclaration de culpabilité d'une personne aux termes du paragraphe (1) n'a pas pour effet d'interdire des poursuites ultérieures si cette personne persiste à négliger ou à omettre de se conformer à une disposition réglementaire.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 6; 1987, ch. 13, art. 6; 1990, ch. 61, art. 121.

Financing of Corporation

8 The Minister of Finance shall pay annually to the Corporation those amounts that are placed in the Consolidated Fund to the credit of the Corporation.

R.S.1973, c.C-11, s.7.

Audit of Corporation

9 The accounts and financial transactions of the Corporation shall be audited annually by the Auditor General and a report of the audit made to the Corporation and to the Lieutenant-Governor in Council.

R.S.1973, c.C-11, s.8; 1982, c.3, s.8.

Annual report of Corporation

10 The Corporation, through the member of the Executive Council responsible for the Corporation, shall render an annual report to the Legislative Assembly.

R.S.1973, c.C-11, s.9; 1998, c.14, s.4.

Powers of Lieutenant-Governor in Council

11(1) The Lieutenant-Governor in Council may do the following:

- (a) approve regulations recommended by the Corporation;
- (b) assign the administration and management of agreements, programs or projects, or other duties, to the Corporation subject to the conditions that the Lieutenant-Governor in Council considers fit to impose;
- (c) approve agreements conducive to the attainment of any of the objects and purposes of the Corporation; and
- (d) make regulations
 - (i) respecting fees charged by the Corporation, the adjustment, deferral, reduction or waiver of fees charged by the Corporation, or the variation of terms and conditions imposed by the Corporation, under paragraph 6(1)(c),
 - (ii) for the better administration of this Act.

Financement de la Société

8 Le ministre des Finances verse chaque année à la Société les sommes placées dans le Fonds consolidé au crédit de la Société.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 7.

Vérification des comptes de la Société

9 Le vérificateur général vérifie chaque année les comptes et les opérations financières de la Société et en fait rapport à la Société et au lieutenant-gouverneur en conseil.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 8; 1982, ch. 3, art. 8.

Rapport annuel de la Société

10 La Société doit présenter un rapport annuel à l'Assemblée législative par l'entremise du membre du Conseil exécutif responsable de la Société.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 9; 1998, ch. 14, art. 4.

Pouvoirs du lieutenant-gouverneur en conseil

11(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut :

- a) approuver les règlements recommandés par la Société;
- b) assigner l'administration et la gestion d'accords, de programmes ou de projets, ou d'autres tâches à la Société, sous réserve des conditions que le lieutenant-gouverneur en conseil estime approprié d'imposer;
- c) approuver les accords favorables à la réalisation de la mission et des buts de la Société;
- d) prendre des règlements :
 - (i) concernant les droits exigés par la Société, l'ajustement, le report, la réduction ou l'abandon de droits exigés par la Société, ou la modification des conditions imposées par la Société, en vertu de l'alinéa 6(1)c),
 - (ii) visant une meilleure application de la présente loi.

11(2) Regulations made under subparagraph (1)(d)(i) may be retroactive in their operation to September 1, 1996, or any date after September 1, 1996.

R.S.1973, c.C-11, s.10; 1987, c.13, s.7, s.8; 1998, c.14, s.5.

11(2) Les règlements pris en vertu du sous-alinéa (1)d(i) peuvent avoir une application rétroactive au 1^{er} septembre 1996, ou à toute date après le 1^{er} septembre 1996.

L.R. 1973, ch. C-11, art. 10; 1987, ch. 13, art. 7, 8; 1998, ch. 14, art. 5.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés